

VF

10

Out of the Classroom, into the Workforce

Government
Pub

CAI
CS
- Z205

Careers in the General Technical Field in the Federal Public Service



Public Service Commission
of Canada

Commission de la Fonction publique
du Canada





Glenda Stark
Audio-Visual Systems Expert
Canada Employment and Immigration Commission
Ottawa, Ontario

This job suits my personality. I don't like doing the same thing twice in a row, and here no two days are the same. We produce complete audio-visual programs for use by other sections of the Canada Employment and Immigration Commission. We do some slide/tape shows for training immigration officers, others for public viewing at Canada Manpower Centres, and still others to give prospective immigrants some idea of life in Canada.

Usually I'm called in on a project after the script is written, and I start from there. As I read the script, pictures begin to roll through my head. Then I tell a graphic artist what pictures I want drawn, or I go out and shoot them myself with a 35 mm. camera or a portable color television camera. After the film has been processed or the video tape edited, I make

the sound track, synchronize it with the pictures, and make the required number of copies of the complete show. All this might take two months, or a rush job might have to be done in four or five days. But I never have the luxury of finishing one project before I start on another: I'm always working on two or three projects at the same time.

In this job you take the good with the bad. Sometimes I'll sit doing something as unexciting as duplicating slides for a week at a time. Then a couple of times a year I find myself in cities like Saskatoon or Vancouver with a TV camera on my shoulder, and I can convince myself that there's a bit of glamour to it.

When I applied to get into the audio-visual program at a community college in 1971, the chairman of the program said he didn't want me to waste my time taking the course since a woman "... wouldn't be able to get the job after graduating." I talked fast for an hour and he let me into the program. Once classes started, everyone forgot my sex within a week: we worked together. Since then I've sent the chairman a copy of every job offer I've had — it's become a little joke between us.

This is a good field for someone who likes tangible results. It's very satisfying to look at a show and remember how hard you worked on it to make it good. You need a good imagination and some mechanical ability, though sometimes it's hard for a woman to tell if she's mechanically inclined, since women usually don't get much chance to work with machines. I thought I had no mechanical ability when I went into the course, but I found out I had lots.

I don't think anyone should get tied down to something that is boring. This is a good career. It's dynamic. It's fun. And there's lots of challenge.



Cécile Morin
Controller, Terminal Services
Transport Canada
Montreal, Quebec

I am a controller of terminal services at Mirabel Airport. My duties are fourfold: apron control, assignment of gates, passenger transfer vehicle dispatch and baggage control. The control of an airplane arriving at Mirabel passes from the air traffic controller to the apron controller just before it arrives on the apron. We control planes, vehicles and pedestrians on the ramp areas, and we give planes clearance to proceed to the gates assigned by us in accordance with a priority list. Since some gates are more advantageous than others in the eyes of the airlines, we must be very diplomatic in explaining to them that the position they would like is not available and that our only goal is to give them the greatest possible satisfaction.

We also dispatch passenger transfer vehicles, which meet the passengers at the planes. Their duties are based on a schedule determined well in advance. We are also in charge of baggage control, that is, we designate baggage claim devices and docks for arrivals.

We work on a rotating basis, spending two hours a day at each task. It would be tiring to work eight hours at a single task, especially apron control, which requires a great deal of concentration. The four controllers work together in order to do their job well. Rotation also gives us a chance to get an overall view of what is happening in each section. I have no personal preference among the four tasks, and, in fact, believe that the variety of my duties is definitely one of the greatest advantages of this career.

I have been an apron controller for two years. Before that, I was an information hostess at Dorval Airport for three years and then spent four months as a floor controller. Before becoming an apron controller, I went through approximately four months of training here at Mirabel. I then worked with an experienced controller until it was felt that I could do the work.

The training itself was not very difficult; it was more difficult to get used to working only with men. When you are one of the first women to enter a field, it is sometimes necessary to explain why you chose it; you have to prove yourself. After two years, I think that the men accept me a little more, and I myself have a better understanding of their attitudes and problems. I believe that with the help of the Equal Opportunities for Women programs there will be more and more women in technical fields, and it will become easier for them to work with men.

Here at Mirabel, I work for six days and then have three days off. I have never had any trouble adapting to shift work, and there are even advantages, because I love skiing and when my days off fall during the week, I have the slopes to myself and never have to wait for the lift.

I like what I do; for me, working is very important. I have never thought of getting married, having children and then quitting work. If I ever do marry and have children, I will try to reconcile the two things, my job and my family, without allowing one to interfere with the other. That is becoming more and more possible today.

I think you have to be very flexible and never say, "I will only do such and such — nothing else interests me." You must try to grow and develop no matter which field you are in; often, when you least expect them, various opportunities arise and you should be ready to consider them.

If the Hat Fits Wear It

There are many other jobs in the general technical group.
Can you see yourself wearing any of these hats?

Audio-Visual Maintenance and Repair

You look after the hardware for simultaneous translation services at a government conference centre.

Audio-Visual Reproduction

A videotape on forest fire prevention has been produced, and copies are needed for every national park. You make them.

Curatorial and Technical Services

As a taxidermist, you preserve and mount Canadian wildfowl for display at a museum of natural history.

As a registrar in a museum, you make an initial identification of all artifacts and specimens acquired, and keep a catalogue of what the museum has.

Museum Conservator

You preserve and restore objects of historical or cultural significance. You might specialize in paintings, or papers, or decorative objects, or native artifacts.

Exhibit Designer

You design an exhibition of Canadian products for a World Trade Fair, giving buyers in other countries an opportunity to see the goods Canada has to offer.

Interior Designer

A government department is moving into a new building. What kinds of space are needed? What will the traffic flow be? How do you use partitions and screens and plants to make efficient use of the space available?

Park Warden

People visit national parks to find a spot where wildlife is protected and forests are preserved for their enjoyment. They trust you to administer regulations and provide programs that will assure them of a safe and pleasant holiday.

Fishery Officer

You help look after commercial, sport or Indian food fisheries by enforcing regulations, observing ocean or lake and river waters to detect pollution or overfishing, and helping to maintain the stock of fish at a high level.

IF THE HAT FITS, WEAR IT!

For Further Information

EDUCATION

Courses in these fields are available at an Institute of Technology, Community College or CEGEP. Your guidance counsellor can tell you about the programs offered in your area.

SOME FACTS AND FIGURES*

- 44% of women between 15 and 65 years of age are in the labour force.
- 60% of women in the labour force are married.
- 53% of women of childbearing age (25-34 years) are in the labour force. In 1965 this figure was 31%.

*Labour Canada. Women in the Labour Force: Facts and Figures (Ottawa 1976), pp. 19, 35, 21.

A LAST WORD

The government wishes to ensure that, within a reasonable period of time, representation of male and female employees in the Public Service in each department, occupational group and level, will approximate the proportion of qualified and interested persons of both sexes available.

The Hon. Marc Lalonde
Minister Responsible for the Status
of Women
October, 1975.

Pour de plus amples enseignements

ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT

Des cours dans ces domaines se donnent dans les instituts de technologie, les collèges communautaires ou les CEGEPS. Votre orienteur peut vous renseigner sur les programmes de cours offerts dans votre région.

QUELQUES CHIFFRES ET DONNÉES*

- 44 % des femmes âgées de 15 à 65 ans font partie de la population active.
- 60 % de ses dernières sont mariées.
- 53 % des femmes en âge d'avoir des enfants (25 à 34 ans) font partie de la population active.
- En 1965, cette proportion était de 31 %.

*Travail Canada, Les femmes dans la population active, faits et données, Ottawa, 1976, p. 19, 35 et 21.

UN DERNIER MOT

Le gouvernement désire veiller à ce que dans un délai raisonnable la participation de fonctionnaires compétents et intéressés des deux sexes, au sein de chaque ministère, groupe et niveau, soit la plus représentative possible de leur disponibilité respective.

Concepteur d'expositions

Vous organisez des expositions de produits canadiens dans le cadre d'expositions commerciales internationales afin que les acheteurs d'autres pays aient l'occasion de voir les produits que nous avons à offrir.

Décorateur ensemble

Les services d'un ministère sont déménagés dans un nouvel immeuble. Quels sont les besoins en locaux et en aires de travail? Quel sera le flot des déplacements? Comment faut-il disposer les cloisons, les écrans et les plantes pour faire la meilleure utilisation possible de l'espace?

Gardien de parcs

Les gens visitent les parcs nationaux afin de se détendre dans un lieu calme où la faune et la flore sont protégées. Vous devez veiller à l'application des règlements et mettre en œuvre des services visant à assurer un séjour agréable aux visiteurs.

Agent des pêches

Vous participez à la gestion de la pêche commerciale et sportive, et de la pêche par les Indiens à des fins d'alimentation en faisant respecter les règlements, en surveillant la fréquentation des lacs, des rivières ou de la mer afin de déceler des traces de pollution ou d'empêcher toute pêche excessive et en aidant à maintenir l'abondance des stocks de poissons.

Ça vous intéresse . . . Eh bien, n'hésitez plus.

Pensez-y bien

Le groupe des techniques diverses offre de nombreuses possibilités d'emploi. Une de celles-ci vous conviendrait-elle?

Audio-visuel — Entretien et réparation

Vous êtes responsable du matériel de traduction simultanée dans un centre de conférences gouvernemental.

Audio-visuel — Reproduction

Un ruban magnétoscopique sur la prévention des feux de forêt a été produit. Vous en faites des copies pour chaque user national

Services de conservation et services techniques

En tant que taxidermiste, vous empailliez le gibier d'eau du Canada pour l'exposer dans un musée d'histoire naturelle.

En tant qu'archiviste d'un musée, vous effectuez une

première identification de tous les objets ouverts et spécimens trouvés, et vous tenez un catalogue de toutes les pièces du musée.

Conservateur de musée

Vous conservez et restaurez des objets d'importance historique ou culturelle, ou vous êtes spécialiste en peintures, documents, pièces décoratives ou objets façonnés par les autochtones.

On travaille par rotation de deux heures à chaque poste par jour. Il serait fatigant de travailler huit heures au même poste, surtout au contrôle du tablier qui demande beaucoup d'attention. Les quatre contrôleurs travaillent en collaboration afin de bien accomplir leur travail. La rotation permet aussi d'avoir une vue d'ensemble de ce qui se passe dans chaque section. Personnellement, je n'ai aucune préférence pour l'un ou l'autre des quatre postes, mais je considère que la diversité de mes fonctions est sûrement un des plus grands avantages de ce métier.

Ça fait deux ans que je suis contrôleur du tablier. Auparavant j'avais été hôtesses à l'information pour l'aéroport de Dorval pendant trois ans, puis quatre mois contrôleur de fonctionnement. Pour devenir contrôleur de tablier, j'ai eu environ quatre mois de formation ici à Mirabel. Après, j'ai travaillé avec un contrôleur expérimenté jusqu'à ce qu'on me juge capable de faire le travail.

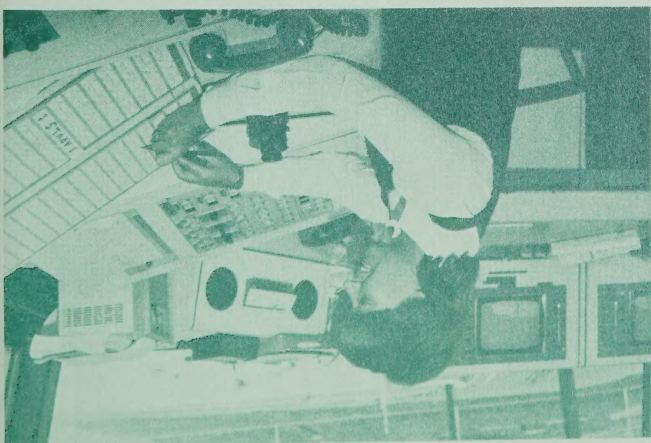
La formation comme telle n'était pas très difficile; ce fut plus difficile de m'adapter dans un milieu masculin. Lorsqu'on est une des premières femmes dans un métier, on doit parfois justifier pourquoi on l'a choisi; il faut démontrer ses capacités. Après deux ans, je pense que les hommes m'acceptent un peu mieux, et moi je comprends mieux leur attitude et leurs problèmes. Je pense qu'avec les divers programmes pour la promotion de la femme on aura de plus en plus de femmes dans les domaines techniques, et il sera de plus en plus facile de travailler avec les hommes.

Ici je travaille six jours, et puis j'ai trois jours de congé. J'ai toujours travaillé par périodes de relève sans aucune difficulté d'adaptation, et il y a même des avantages car je suis une fanatique du ski, et quand j'ai mes jours de congé durant la semaine, il n'y a personne sur les pentes, et je n'attends jamais pour monter.

J'aime ce que je fais; pour moi, travailler c'est très important. Je n'ai jamais pensé à me marier, à avoir des enfants et puis à arrêter de travailler. Si je me marie, et si j'ai des enfants, j'essayerai de concilier les deux choses, mon travail et ma famille, sans que l'un ne nuise à l'autre. Cela est de plus en plus possible de nos jours.

Je pense qu'on doit être très flexible, qu'on ne doit pas dire : « Je fais telle chose et il n'y a rien d'autre qui m'intéresse. » On doit essayer de s'accomplir et d'évoluer, peu importe le domaine; souvent il y a des occasions favorables qui s'offrent à nous sans qu'on s'y attende; il faut savoir être réceptive à ce moment-là.

Cécile Morin
Contrôleur des services d'aérogare
Transports Canada
Montréal, Québec



Je suis contrôleur des services d'aérogare à l'aéroport de Mirabel. Mes fonctions se divisent en quatre parties: le contrôle du tablier, la désignation des barrières, la répartition des véhicules transbordeurs et le contrôle des bagages. Le contrôle d'un avion qui arrive à Mirabel passe du contrôleur de trafic aérien au contrôleur du tablier juste avant qu'il entre sur le tablier. Nous contrôlons les avions, les véhicules et les piétons sur les aires de trafic et de service, et nous faisons stationner les avions à la barrière que nous leur désignons selon une liste de priorités. Vu qu'il y a des barrières plus avantageuses que d'autres, selon les compagnies aériennes, nous devons être très diplomates pour expliquer à telle compagnie que le poste voulu n'est pas disponible et que nous essayons de les satisfaire le mieux possible.

Ensuite on fait la répartition des véhicules transbordeurs qui se rendent aux avions chercher les passagers. On leur attribue des tâches selon un horaire bien déterminé à l'avance. On fait aussi le contrôle des bagages, c'est-à-dire, on désigne les carrousels et les quais pour chaque arrivée.

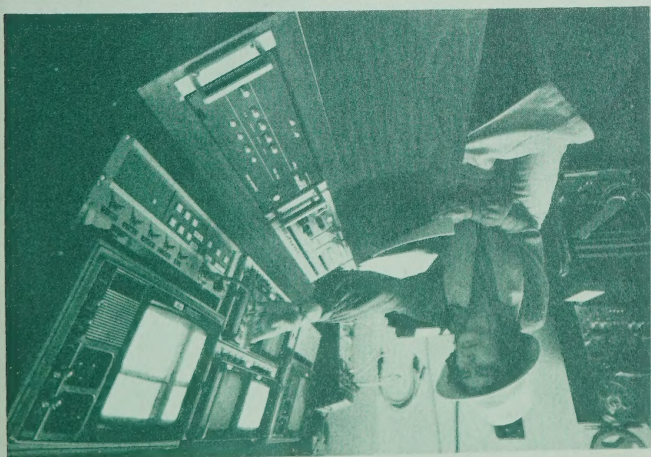
je produis la bande sonore, la synchronise avec les images et fais le nombre requis de copies du programme en entier. Cela peut demander deux mois de travail, par ailleurs, il arrive qu'un programme doive être terminé en quatre ou cinq jours! Je n'ai jamais le plaisir d'achever un projet avant d'en commencer un autre, en effet, j'en mène toujours deux ou trois de front.

Un tel travail a ses bons et ses mauvais côtés. Par exemple, je dois parfois passer une semaine entière à reproduire des diapositives. Par contre, lorsque je me retrouve dans des villes comme Vancouver ou Saskatoon, une caméra de télévision à l'épaule, il me semble alors que je mène une vie excitante.

Lorsque j'ai fait une demande d'inscription au programme d'audio-visuel d'un collège communautaire en 1971, le directeur de cours a dit qu'il ne voulait pas me voir perdre mon temps dans cette branche, étant donné qu'une femme «... ne pourrait obtenir un emploi dans ce domaine une fois son cours terminé». Je lui ai alors exposé mon point de vue sur ce sujet pendant plus d'une heure, et il m'a admis au cours. Après la première semaine de classe, tout le monde avait oublié que j'étais une femme; nous étions trop occupés à travailler ensemble. Depuis ce temps, j'envoie à mon ancien directeur de cours une copie de chaque offre d'emploi qui m'est faite; c'est devenu une espèce de plaisanterie entre nous.

Le domaine de l'audio-visuel convient à toute personne qui aime voir des résultats tangibles de son travail. Il est gratifiant de regarder une projection de film et de se rappeler les longues heures qu'on y a consacrées pour en faire quelque chose de valable. Pour faire ce travail, il est nécessaire d'avoir de l'imagination et une certaine aptitude à manier des machines, bien qu'il ne soit pas toujours facile pour une femme de déterminer si elle a quelque talent dans ce domaine, vu qu'elle n'a habituellement pas l'occasion de travailler avec des appareils et des machines. Je ne pensais pas avoir d'aptitudes de ce genre au début de mon cours, mais j'ai constaté depuis que je suis passablement douée. J'estime que personne ne devrait être astreint à un travail ennuyant. Quant à moi, j'aime mon travail. Il est intéressant, amusant et présente de nombreux défis.

Glenda Stark
Spécialiste de systèmes audio-visuels
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Ottawa (Ontario)



Mon emploi cadre bien avec ma personnalité. Je n'aime pas le travail routinier et, ici, les jours se suivent, mais ne se ressemblent pas. Nous produisons des programmes audio-visuels complets pour d'autres sections de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. Nous organisons aussi des projections de diapositives avec enregistrements sonores pour les cours de formation des agents d'immigration, pour la diffusion de renseignements au public dans les centres de main-d'œuvre du Canada et pour donner un aperçu de la vie au Canada aux immigrants éventuels.

En général, ma participation débute une fois que le scénario est écrit. Au fur et à mesure que je lis le texte, des images se déroulent dans ma tête. Je les décris à un dessinateur en arts graphiques pour qu'il les reproduise, ou je prends moi-même des photos à l'aide d'une caméra 35 mm ou d'une caméra portable pour la télévision en couleurs. Après que le film a été développé ou que le ruban magnétoscopique a été monté,

Les femmes et leur choix de vie

Carrières en techniques diverses dans la Fonction publique du Canada

Commission de la Fonction publique
Public Service Commission
of Canada



3 1761 11551635 3

